

KÖVÉR RANCH

ÁSZF

Általános szerződési feltételek

A Kövér Ranch-on lévő nyári napközis tábort Kövér Péter (továbbiakban: „Szervező”) üzemelteti, amely táborban való részvételre vonatkoznak a jelen Általános Szerződési feltételekben („ÁSZF”) írtak. A táborba való jelentkezéssel és a regisztráció során az ÁSZF-re vonatkozó elfogadó nyilatkozattal („klikkeléssel”/„kattintással”) a megállapodás létrejött a Szervező, valamint a mindenkorijelentkezővel, illetve 18. életévét nem betöltött jelentkező esetében a jogi képviselőjével (szülő vagy gondviselő) (továbbiakban: „Jelentkező”).

1. A tábor adatai:

1. A tábor helye, címe: Kövér Ranch, 2142. Nagytarcsa, külterület hrsz: 040/4
2. A tábor ideje: a turnusok időpontjai megtalálhatóak a <https://ranch.koever.hu> weboldalon!
3. A tábor típusa, célja: napközis jellegű, nyári tábor
4. A foglalkoztató megnevezése: Kövér Péter E.V
5. Hivatalos, rövid neve: Kövér Ranch - Nyári tábor – Kövér Péter
6. Címe: 1171. Budapest, Pesti út 426.
Telephelye: 2142. Nagytarcsa, Külterület, 040/4
7. A tábor elérhetősége:
ranch@koever.hu , <https://ranch.koever.hu> , +36 70 604 5990,
8. Részvételi költség / turnus / fő: 55.000 Ft, több turnus választása esetén a Szervező kedvezményt adhat, illetve fenntartja a jogát az akciók, egyéni kedvezmények és kuponok létrehozására, kibocsátására és kezelésére.
9. A jelentkezések kezelésének részleteit lentebb részletezzük.
10. A Szervező lehetőséget biztosít a Szülő számára, hogy részvételi szándékát módosítsa, illetve a táborban történő részvételt az alábbi feltételek mellett lemondja.
11. Jogi adatok:
Neve: Kövér Péter E.V.
Adószám: 45718335-1-42
Címe: 1171. Budapest, Pesti út 426.
Nyilvántartási száma: 58303429

A megállapodás lemondásával kapcsolatban az alábbiak szerint járnak el a Szerződő felek.

2. Lemondási feltételek:

1. A részvételi költség 15000 forint foglalási költséget tartalmaz. Amennyiben a Jelentkező a tábor turnusának kezdeti dátuma előtt 30 naptári nappal jelzi a jelentkezésének lemondási szándékát, ez esetben a Szervező vállalja a részvételi költség teljes visszatérítését a felmerülő költségek kivételével. Ha a Jelentkező lemondási szándékát nem jelzi legalább 30 naptári nappal hamarabb, mint a tábor turnusának kezdete, akkor a Szervező nem köteles visszatéríteni a foglalási költséget.

2. A Szervező fenntartja a jogot, hogy a tábor programot (indoklás nélkül, kevés jelentkező, vis major, vagy más ok miatt) lemondja. Ebben az esetben a meghíúsult táborra a törvényes képviselő által már megfizetett összeget a Szervező visszafizeti.

2/2. Módosítási feltételek:

1. A Jelentkezőnek két héttel a választott turnus kezdete előtt van lehetősége egy későbbi turnusban való részvétel kérvényezését, amennyiben az arra jelentkezők száma alapján erre lehetőség van. Ha ez nem lehetséges akkor a Lemondási feltételek érvényesülnek.
2. Amennyiben a gyermek – hitelesen igazolt – betegsége miatt nem tudja megkezdeni a táborozást, a Szervező lehetőséget nyújthat az adott nyáron, egy későbbi turnusban való részvételre, amennyiben az arra jelentkezők száma alapján erre lehetősége van.
3. A turnus meghíúsulása esetén a Szervező lehetőséget kínálhat fel egy későbbi turnusban történő részvételre, amely lehetőséget a Szülő nem köteles elfogadni. Amennyiben a turnusmódosítást a Szülő elfogadja, úgy a módosítás természetesen díjtalan.

3. Díjszabási információk:

1. Tábor díja: 1 gyermek esetén: 55000Ft /turnus

2. Testvérkedvezmény:

Mint eddig minden évben idén is érvényes lesz a „Testvérkedvezmény” akció, amely az egy háztartásban élő testvérek esetén érvényesíthető!

A Második testvér esetén 10% a Harmadik testvér esetén 20% kedvezményt tudunk biztosítani a tábor végösszegéből.

*Így a két testvérnek 99000 Ft a tábor összege,
három testvér számára pedig 132000 Ft.*

Maximum 3 fő-ig vehető igénybe!

3. A kedvezmények nem vonhatóak össze!

Mindig a legmagasabb szintű kedvezmény kerül érvényesítésre!

4. Számlázási információk:

1. A Szervező jogilag köteles minden résztvevő részére számlát kiállítani. Alap esetben ez a résztvevő nevére és címére fog szólni. Amennyiben a számlázási adatok ettől eltérnek, a jelentkezési lapon a megjegyzés rovatba feltüntetni mihamarabb szükséges!
2. Sajnos sikeres regisztráció / jelentkezést követően már nem tudunk módosítani a számlázási adatokon, megértését köszönöm!
3. A számlát minden esetben a tábor ideje alatt van lehetőség átvenni, a tábor szervezői irodában. Amennyiben ez valamelyik Résztvevőnek nem felel meg, ez esetben kérem keressenek fel minket telefonon.
4. A Szerződő felek megállapodnak abban, hogy lemondásként, módosításként kizárólag írásos (elektronikus/postai) értesítést fogadnak el.

5. Adminisztratív információk/nyilatkozatok

1. A Szerződő felek rögzítik, hogy a Szervező részvételi lehetőséget biztosít a jelentkezés során megjelölt kiskorú gyermek számára a Szervező nyári táborában megjelölt turnusban. A részvétel feltétele, hogy a Szülő jelen megállapodásban foglaltakat maradéktalanul elfogadja, melyet a jelentkezési lap kitöltésével, továbbá a tábor megkezdéséhez szükséges valamennyi dokumentumot (a gyermek egészségügyi állapotára vonatkozó nyilatkozat, és egyéb a regisztráció után kiküldött nyilatkozat, házi rend, feltétel, stb.) a Szervező részére eljuttatja legkésőbb a tábori turnus első napjáig.

2. A táborozóról és szülőről fénykép-, video-, hangfelvétel készítése, őrzése, és nyilvánosságra hozatala a kiadványaink illusztrálására szolgál. Ennek előfeltétele az adatkezeléshez való hozzájárulás.

Adattovábbítás: nyilvánosságra hozatal honlapon, interneten, közösségi médiában, fizikai kiadványokban.

Adattárolás időtartama: archívumban, határidő nélkül.

A tájékoztatást megértettem, az Általános Szerződési Feltételek elfogadásával, annak alapján a személyes adatok kezeléséhez a fent megjelölt célból és keretek között hozzájárulok.

3. Továbbá hozzájárulok és engedélyezem, hogy az adatkezelő vonatkozásában személyemről és törvényes képviseltem esetén kép- és hangfelvételek (fénykép, videó) készüljenek, és azokat az eseményen megjelent médiumok képviselői az eseményről való tájékoztatás érdekében illusztrációként felhasználják.

Tudomásul veszem, hogy a személyes adatok kezelésével kapcsolatos jogaimat (adatokhoz való hozzáférés, adatok helyesbítése, törlése, tiltakozás az adatok kezelése ellen) a GDPR 15.-21. cikke (Infotv.14-21. §), a jogorvoslatra vonatkozó szabályokat (adatvédelmi hatósághoz, bírósághoz fordulás joga jogsérelem esetén) a GDPR 77. és 79. cikk (Infotv.22-23. §) tartalmazza.

Az összes dokumentum részletes listája:

- Hozzájáruló nyilatkozat személyes adatok kezeléséhez
- Házi rend

- Adatkezelési Nyilatkozat
- Képmás vagy hangfelvétel hozzájáruló nyilatkozat
- Egészségügyi Nyilatkozat
- Jelentkezési lap
- Résztvevő nyilatkozat

2023-ban kötelezően szükséges dokumentumok!

- Adatkezelési Nyilatkozat
- Jelentkezési lap
- Egészségügyi Nyilatkozat

6. Egészségügyi Nyilatkozat

A Szülő kötelezettséget vállal arra, hogy a tábor első napján igazolja, hogy a gyermek a táborozásnak megfelelő egészségügyi állapotban van, gyermek közösségbe engedhető. A Szervező ezen igazolás hiányában a táborban történő részvételt megtagadhatja, amely a Szülőnek felróható meghíúsulási oknak minősül.

7. Ügyeleti ellátás

A Szerződő felek rögzítik, hogy amennyiben a tábor ideje alatt a gyermek megbetegszik, abban az esetben a gyermek tábori felügyeletét ellátó személy haladéktalanul köteles értesíteni a Szülőt, és ha a betegség állapota megköveteli, akkor a Szülő pedig köteles a gyermek hazaszállításáról haladéktalanul gondoskodni. A gyermeket a táborba – annak teljes gyógyulásáig, melyet orvos igazol, nem vihető vissza. Ha a gyermek a tábor ideje alatt megbetegszik akkor mind a táborban van lehetőség kisebb egészségügyi ellátásra, valamint orvosi kivizsgálásra is van lehetőség a keszthelyi rendelőkben.

8. Saját értékek felelőssége

A Szervező a gyermek felügyeletéért felelősséget vállal, amely nem terjed ki a gyermek által a táborba magával hozott eszközökre (például táblagép, mobiltelefon, fényképezőgép stb.) illetve ruházatának koszolódására, megsérülésére, stb. Amennyiben a résztvevő a házi rendben rögzítettek ellenére cselekszik, illetve azok figyelembevételének elmulasztása miatt bekövetkezett személyi vagy anyagi sérülésért, kárért a Szervező nem vállal felelősséget.

9. Kártérítési felelősség

A Szerződő felek rögzítik, hogy a tábor ideje alatt a gyermek köteles betartani a jelen ÁSZF-ben foglalt feltételeket, valamint a helyszín házi rendjét, elfogadni az oktatók/szervezők irányítását, ennek megszegéséből eredő károkat a törvényes képviselő vállalja megtéríteni.

10. Szülői információk

Jelentkező és a Törvényes Képviselő kijelentik, hogy beszélnek és olvasnak magyar nyelven, így a jelen okiratban foglaltakat megértették és magukra nézve kötelezőnek fogadják el. A Törvényes Képviselő kijelenti, hogy a Résztvevő törvényes képviselőjeként jogosult teljes jogkörrel önállóan eljárni, és e minőségében nyilatkozatot tenni. Törvényes képviselő kijelenti, hogy cselekvőképes és a hozzájáruló nyilatkozatát, belátási képessége birtokában, önként, szabad akaratból, a jelen okiratban foglaltak ismeretében tette.

11. Panaszok kezelése, ügyfél elégedettség

1. Amennyiben a felhasználónak akár a honlap üzemelésével vagy a nyújtott szolgáltatásokkal kapcsolatban észrevétele, panasa van, úgy azt postai levél útján, a Szolgáltató levelezési címére címezve jelentheti be, amely cím az alábbi: 1171. Budapest, Pesti út 426.

A Szolgáltató minden egyes panaszt érdemben kivizsgál, és annak eredményéről legkésőbb 30 napon belül tájékoztatja Panasztevőt.

2. Amennyiben a panasz a nyújtott szolgáltatással kapcsolatos, abban az esetben a kivizsgálás során Szolgáltató beszerezi a szükséges információkat a tanfolyamon vagy a táboron résztvevő egyéb személyektől a történetek rekonstruálása érdekében. Erről Szolgáltató készít egy részletes jelentést, amelyben ismerteti a panasz kivizsgálásnak menetét, és érdemben reagál a panaszban előadottakra. Amennyiben a panasz kezelésével nem elégedett, úgy a lent felsorolt szervekhez fordulhat.

3. A békéltető testület eljárásának feltétele, hogy a fogyasztó megkísérelje rendezni a vitát közvetlenül a szolgáltatóval – ennek eredménytelensége esetén lehet igénybe venni a békéltetést. A testület hatáskörébe tartoznak a szolgáltatások igénybevételével kapcsolatos fogyasztói jogviták. Az eljárás iránti kérelmet a fogyasztó benyújthatja a lakóhelye vagy a tartózkodási helye szerinti testülethez, illetve fordulhat a szolgáltató székhelye szerint illetékes szervhez.

4. A jogvita esetén Szolgáltató székhelye szerint illetékes békéltető testület a Pest Megyei Békéltető Testület, amelynek elérhetőségei az alábbiak:

Cím: 1119 Budapest, Etele út 59-61. II. emelet 240.

Levelezési cím: 1364 Budapest, Pf.: 81.

Telefon: 06-1-269-0703 ; Fax: 06-1-269-0703

E-mail cím: pmbekelteto@pmkik.hu

Honlap: <http://www.panaszrendezes.hu/>

A békéltető testületekkel kapcsolatban további információhoz juthat a <http://www.ofe.hu/inet/ofe/hu/menu/bekeltetes.html> oldalon.

5. A Felek a szerződésből eredő jogvitájukat egymás közötti egyeztetéssel békés úton törekszenek megoldani. Amennyiben a jogvita rendezése bíróságon kívül nem vezet eredményre, úgy a Felek kikötik a Szolgáltató székhelye szerint illetékes, az ügyre hatáskörrel rendelkező bíróság kizárólagos illetékességét.

6. A bírósági jogérvényesítés lehetőségeiről további információkhoz juthat a www.birosagok.hu honlapon.

12. Záró rendelkezések

1. Az ÁSZF határozatlan időre szól, mely megtalálható a <https://ranch.koever.hu> minden oldalán, közvetlenül elérhető, letölthető.
2. Szolgáltató a személyes adatok kezelését az Adatvédelmi tájékoztató és adatkezelői nyilatkozatban foglaltak szerint végzi, mely megtalálható a <https://ranch.koever.hu> minden oldalán, közvetlenül elérhető, letölthető.
3. A jelen Általános Szerződési Feltételekben nem szabályozott kérdéseikben a 2013. évi V. törvény a Polgári Törvénykönyvről, illetve az adott kérdést szabályozó jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

KÖVÉR RANCH

GTC

Terms & Conditions

The summer day camp at the Kövér Ranch is operated by Péter Kövér (hereinafter: "Organizer"), which is subject to the provisions of these General Terms and Conditions ("GTC"). By applying to the camp and accepting the GTC during registration ("clicking"/"clicking"), the agreement was concluded between the Organizer and the respective applicant or, in the case of applicants under the age of 18, their legal representative (parent or guardian) (hereinafter: "Applicant").

1. Camp details:

1. Camp location, address: Kövér Ranch, 2142. Nagytarcsa, outlot lot number: 040/4
2. Time of the camp: the dates of the sessions can be found on the <https://ranch.koever.hu> website!
3. Type and purpose of the camp: day-care center, summer camp
4. Name of employer: Péter Kövér E.V
5. Official, short name: Fat Ranch - Summer Camp – Péter Kövér
6. Address: 1171. Budapest, Pesti út 426.
Location: 2142. Nagytarcsa, külterület, 040/4
7. Contact details of the camp:
ranch@koever.hu , <https://ranch.koever.hu> , +36 70 604 5990,
8. Participation cost / term / person: HUF 55000, in case of choosing several turns, the Organizer may give a discount and reserves the right to create, issue and manage promotions, individual discounts and coupons.
9. Details on how to handle applications are set out below.
10. The Organizer shall provide the Parent with the opportunity to modify his/her intention to participate or cancel his/her participation in the camp under the following conditions.
11. Legal data:
Name: Kövér Péter E.V.
Tax number: 45718335-1-42
Address: 1171. Budapest, Pesti út 426.
Registration number: 58303429

The Contracting Parties shall proceed as follows with regard to the cancellation of this Agreement.

2. Cancellation Policy:

1. The participation cost includes a booking fee of HUF 15000. If the Applicant indicates his/her intention to cancel his/her application 30 calendar days before the start date of the camp term, the Organizer undertakes to refund the participation costs in full, excluding the costs incurred. If the Applicant does not indicate his/her intention to cancel at least 30 calendar days before the start of the camp period, the Organizer is not obliged to refund the booking fee.

2. The Organizer reserves the right to cancel the camp program (without justification, due to low number of applicants, force majeure or other reasons). In this case, the amount already paid by the legal representative for the failed camp will be refunded by the Organizer.

2/2. Modification conditions:

1. The Applicant has the opportunity to request participation in a subsequent term two weeks before the start of the chosen term, if this is possible based on the number of applicants. If this is not possible, the Cancellation Policy will apply.
2. If the child is unable to start the camp due to a credibly confirmed illness, the Organizer may provide an opportunity to participate in a later term in the given summer, if it is able to do so based on the number of applicants.
3. In case of failure of the term, the Organizer may offer the opportunity to participate in a later term, which the Parent is not obliged to accept. If the change of term is accepted by the Parent, the modification is, of course, free of charge.

3. Pricing information:

1. Camp fee: In case of 1 child: HUF 55000/term

2. Sibling discount:

Than the sibling discount will be valid this year in all years till now action, which is enforceable in case of the siblings living in the single household!

In case of the **second** sibling **10%**

in case of the **third** sibling **20%**

we can provide a discount from the camp's total.

Like this for the two siblings 99000 Ft

for the camp's total price, three siblings is 132000 Ft.

Maximum 3 persons-unavailable!

3. Discounts cannot be combined!

The highest level discount will always apply!

4. Billing information:

1. The Promoter is legally obliged to issue invoices to all participants. By default, this will be addressed to the participant's name and address. If the invoicing data differs from this, it is necessary to indicate it in the comment box on the application form as soon as possible!
2. Unfortunately, after successful registration / application, we can no longer modify the billing data, thank you for your understanding!
3. The invoice can always be collected during the camp, at the camp organizer's office. If this does not suit any of the Participants, please contact us by phone.
4. The Contracting Parties agree to accept only written (electronic/postal) notifications as cancellations or modifications.

5. Administrative information/declarations

1. The Contracting Parties agree that the Organizer will provide the opportunity for the minor child indicated in the application to participate in the term indicated at the Organizer's summer camp. The condition of participation is that the Parent fully accepts the provisions of this agreement, which he or she sends to the Organizer by filling out the application form and all documents necessary for the start of the camp (declaration on the child's health status and other statements sent after registration, house rules, conditions, etc.) no later than the first day of the camp term.

2. The taking, safeguarding and publication of photographs, videos and audio recordings of the camper and parent serve to illustrate our publications. A prerequisite for this is consent to data processing.

Data transfer: disclosure on websites, internet, social media, physical publications.

Duration of data storage: archived, without deadline.

I have understood the information, by accepting the General Terms and Conditions and on the basis thereof I consent to the processing of personal data for the purpose and within the framework indicated above.

3. Furthermore, I consent and allow video and audio recordings (photographs, videos) to be made of my person and legal representatives in relation to the data controller, and to be used as illustrations by representatives of the media present at the event in order to inform about the event.

I acknowledge that my rights related to the processing of personal data (access, rectification, deletion of data, objection to data processing) are contained in Articles 15-21 of the GDPR (Sections 14-21 of the Privacy Act), and the rules on legal remedies (right to turn to a data protection authority, court in case of violation of rights) are contained in Articles 77 and 79 of the GDPR (Sections 22-23 of the Privacy Act).

A detailed list of all documents:

- Declaration of consent to the processing of personal data
- Policy
- Privacy Policy

- Image or sound recording declaration of consent
- Health declaration
- Application form
- Participant statement

Mandatory documents in 2023!

- Privacy Policy
- Application form
- Health declaration

6. Health declaration

The Parent undertakes to certify on the first day of the camp that the child is in a state of health appropriate to the camp and may be admitted to the community. In the absence of this certificate, the Organizer may refuse to participate in the camp, which is considered a reason for failure attributable to the Parent.

7. On-call care

The Contracting Parties stipulate that if the child falls ill during the camp, the person responsible for the child's camp supervision shall immediately notify the Parent, and if the condition of the illness requires it, the Parent shall immediately arrange for the child's repatriation. The child cannot be returned to the camp until it is fully healed, certified by a doctor. If the child falls ill during the camp, minor health care is available in both the camp, and medical examinations are also possible in the clinics in Keszthely.

8. Responsibility for own values

The Organizer is responsible for the child's supervision, which does not include equipment brought by the child to the camp (e.g. tablets, mobile phones, cameras, etc.) or dirty, damage, etc. of his/her clothing. If the participant acts contrary to the provisions of the house rules, or for personal or material injury or damage caused by failure to observe them, the Organizer shall not be liable.

9. Liability for damages

The Contracting Parties agree that during the camp the child is obliged to comply with the conditions set out in these GTC and the house rules of the venue, accept the guidance of the instructors/organizers, and the legal representative undertakes to compensate for damages resulting from the violation thereof.

10. Parent information

The applicant and the Legal Representative declare that they speak and read Hungarian, so they understand the contents of this document and accept it as binding on themselves. The Legal Representative declares that, as the legal representative of the Participant, he or she is fully entitled to act independently and make a declaration in that capacity. The legal representative declares that he or she has legal capacity and has made his or her declaration of consent voluntarily, of his own free will, in knowledge of the contents of this document.

11. Handling complaints, customer satisfaction

1. If the user has any comments or complaints either in connection with the operation of the website or the services provided, he/she may report it by post, addressed to the postal address of the Service Provider, which address is as follows: 1171. Budapest, Pesti út 426.

The Service Provider shall investigate each complaint on its merits and inform the Complainant of its outcome within 30 days at the latest.

2. If the complaint is related to the service provided, then during the investigation the Service Provider obtains the necessary information from other persons participating in the course or camp in order to reconstruct what happened. The Service Provider prepares a detailed report on this, in which it describes the process of investigating the complaint and responds to the complaints in a meaningful way. If you are not satisfied with the handling of your complaint, you can contact the bodies listed below.

3. The procedure of the conciliation body is subject to the condition that the consumer attempts to settle the dispute directly with the service provider – if this is unsuccessful, conciliation may be used. The Board is responsible for consumer disputes relating to the use of services. The request for action may be submitted by the consumer to the body of his place of residence or residence, or to the body competent for the place where the supplier is established.

4. In the event of a dispute, the conciliation body competent according to the registered office of the Service Provider is the Conciliation Board of Pest County, the contact details of which are as follows:

Address: 1119 Budapest, Etele út 59-61. II. floor 240.

Postal address: 1364 Budapest, Pf.: 81.

Phone: 06-1-269-0703 ; Fax: 06-1-269-0703

E-mail address: pmbekelteto@pmkik.hu

Website: <http://www.panaszrendezes.hu/>

You can find more information about conciliation bodies on the <http://www.ofe.hu/inet/ofe/hu/menu/bekeltetes.html> page.

5. The Parties shall endeavour to resolve their disputes arising from the contract amicably by conciliation between themselves. If the settlement of the dispute does not lead to an outcome out of court, the Parties stipulate the exclusive jurisdiction of the court competent for the case according to the registered office of the Service Provider.

6. Further information on judicial enforcement options can be found on the www.birosagok.hu website.

12. Final provisions

1. The GTC is valid for an indefinite period, which can be found [on every page of the https://ranch.koever.hu](https://ranch.koever.hu), directly accessible and downloadable.
2. The Service Provider processes personal data in accordance with the Privacy Policy and Data Controller's Statement, which can be found on all pages [of the https://ranch.koever.hu](https://ranch.koever.hu), directly accessible and downloadable.
3. In matters not regulated by these General Terms and Conditions, Act V of 2013 on the Civil Code and the provisions of the legislation regulating the given issue shall apply.